

# Wspólnie

CZERWIEC 2008 Nr 3

Wiadomości Katolickich Wspólnot Polonijnych w Irlandii  
Borris - Carlow - Edenderry - Kilcock - Naas - Newbridge - Portlaoise - Tullow

## Pułapka tymczasowości

Od księdza Tadeusza Durajczyka svd  
Duszpasterza Polonii w Diecezji Kildare i Leighlin

jaka towarzyszy nam na emigracji polega na tym, że wymiary życia inne niż ten finansowy są odkładane na bok. Jak już zaczynamy o nich myśleć, to często w czasie przyszłym, mówiąc: „na wszystko będzie czas w Polsce jak troszkę dorobię się finansowo”. Nic bardziej złudnego nie może nas spotkać. Serce ciągle każe mi być myślami z ludźmi, których kocham i za którymi tęsknię. Siedzę długimi godzinami w internecie. Rozum mówi mi jednak coś innego, wspominam trudną sytuację z Polski i utwierdzam się w przekonaniu, że dalej tutaj muszę pracować i zarabiać.

Często w imię tego godzę się na wszystko, na trudne warunki pracy i mieszkania. Szybko zapominam, że oprócz tego finansowego przecież istnieją inne wymiary mojego życia, np. intelektualny, duchowy czy religijny. Żyjąc tylko chwilą można bardzo łatwo je stracić. Jak dawno temu byliśmy w teatrze czy na koncercie? Czy żyjąc na obczyźnie umiemy zainteresować się inną kulturą? Jakie mam tutaj podejście do Mszy św. niedzielnej? Czy w gronie moich znajomych umiemy poważnie porozmawiać na jakiś ważny temat? Istotne jest, aby u siebie nie tylko pielę-

gnować to wszystko, ale też dalej rozwijać. Szybko rośnie nasze drugie pokolenie na emigracji, bądźmy gotowi przekazywać im nasze wartości narodowe i religijne, oprócz dobrych warunków życia i pracy. Jacy będą oni w przyszłości zależy od tego, jacy my jesteśmy teraz!

Zaczynają się wakacje, czas wyjazdów i urlopów. Pomyślmy ile oprócz turystycznych wrażeń możemy zyskać dla naszego duchowego rozwoju. Trzeba być konsekwentnym w dążeniu do naszych celów i przy realizacji naszych pragnień, wszyscy je przecież mamy, nie tracić nic z tego poziomu, jaki reprezentowaliśmy wcześniej. Nie dajmy się zepchnąć w tymczasowość, aby dalej być tym samym człowiekiem, być po prostu sobą.

## Wielbić Ciebie dziś chcę

Minął maj nadszedł czerwiec, przyroda rozbijała wszystkimi kolorami tęczy, wszędzie widzimy bogato ukwiecone drzewa, mnóstwo zieleni i dużo słońca. Wyczekana wiosna w końcu nadeszła. Mieliśmy już dość ciepłych ubrań, wiatru, mrozu a przede wszystkim deszczu. Teraz możemy dotlenić organizm, odpocząć i nabrać kolorów, nic przyjemniejszego dla ducha i ciała. Ten piękny czas jest również wspaniałą okazją żeby się polecić opiece Matki Bożej i Pana Jezusa. To wtedy właśnie w naszym kochanym Kraju organizowane są nabożeństwa majowe potocznie nazywane „majówką” oraz nabożeństwa czerwcowe ku czci Najświętszego Serca Jezusowego. Nabożeństwo poświęcone Bożej Rodzicielce składa się z licznych pieśni do Maryi, litanii loretańskiej, nauki kapłana lub czytania i wystawienia Najświętszego Sakramentu razem z błogosławieństwem. Majówka w Polsce

zapoczątkowana została w 1838 roku w Tarnopolu przez Jezuitów. Później powoli zaczęła się pojawiać w innych częściach kraju; w 1852 roku misjonarze wprowadzili ją w warszawskim kościele Św. Krzyża, w roku 1856 w Krakowie wprowadza ją ks. Golian a we Wrocławiu biskup Marszewski. Oficjalnym stało się nabożeństwo majowe 12 marca 1815 roku, wtedy papież Pius VII wydał bullę o nabożeństwie majowym, do którego przypisał odpusty, w tym odpust zupełny.

To radosne nabożeństwo można odprawiać zarówno w kościołach jak i przy przydrożnych kapliczkach modląc się i śpiewając. Kapliczki przygotowywane są już pod koniec kwietnia, są reperowane po zimie i przyozdabiane kwiatami. Dla Polaków kult maryjny jest bardzo istotny i ściśle związany z historią Kraju. Matka Boża chroniła nas od wieków, już nasi dalecy przodkowie wznosili dla niej kapliczki, kaplice i sanktuaria.

Mamy w Polsce ponad dwieście sanktuariów maryjnych. Największe przyjmują miliony wiernych modlących się, zanoszących najskrytsze prośby i ofiary do Matki Bożej. Do naszej Orędowniczki modlili się również królowie, prezydenci a przede wszystkim nasz papież Jan Paweł II, który w słowach „Totus tuus” (Cały Twój) zawierzył swój pontyfikat Maryi. 1 kwietnia 1656 roku w katedrze lwowskiej król Jan Kazimierz ogłosił Najświętszą Maryję Pannę Królową Polski. Już niedługo w kościele St. Conleth’s w Newbridge zawiśnie obraz Matki Boskiej Częstochowskiej, gdzie będziemy się modlić się do naszej Królowej.

Nabożeństwa do Najświętszego Serca Pana Jezusa miały swój początek w jednym z paryskich klasztorów, kiedy to mała Aniela de Sainte-Croix po przyjęciu Komunii Św. pomyślała sobie, że jeśli miesiąc maj poświęcamy Najświętszej Paniency to dlaczego by nie poświęcić kolejnego miesiąca dla Serca Jezusa. Jej pomysł został zaakceptowany przez wychowawczynię, przełożoną klasztoru, a przede

**POLSKIE MSZE  
ŚWIĘTE W DIECEZJI  
KILDARE I LEIGHLIN**  
(spowiedź przed każdą Mszą św.)

### Każda niedziela

**Newbridge**(miejsce: St. Conleth’s Church) Każda niedziela, godz. 14.

### Pierwszy tydzień każdego miesiąca

**Edenderry** (miejsce: St. Mary’s Church) Raz w miesiącu, pierwszy piątek, godz. 19.

### Drugi tydzień każdego miesiąca

**Portlaoise** (miejsce: Church of St. Peter and Paul) Dwa razy w miesiącu, drugi i czwarty piątek, godz. 20

**Naas** (miejsce: Church of Our Lady and St. David) Raz w miesiącu, druga sobota, godz. 20.

**Kilcock** (miejsce: St. Coca’s Church) Raz w miesiącu, druga niedziela, godz. 10.

### Trzeci tydzień każdego miesiąca

**Carlow** (miejsce: Cathedra of the Assumption) Raz w miesiącu, trzeci piątek, godz. 20.

**Tullow** (miejsce: Most Holy Rosary Church) Raz w miesiącu, trzecia niedziela, godz. 10.

### Czwarty tydzień każdego miesiąca

**Portlaoise** (miejsce: Church of St. Peter and Paul) Dwa razy w miesiącu, drugi i czwarty piątek, godz. 20.

**Borris** (miejsce: Sacred Heart Church) Raz w miesiącu, czwarta sobota, godz. 19. 30.

wszystkim tamtejszego biskupa. Nie przez przypadek to właśnie czerwiec jest miesiącem modlitw do Serca Jezusowego, bowiem 16 czerwca 1675 roku siostra wizytka św. Małgorzata Maria Alacoque miała trzecie objawienie Pana Jezusa, w którym usłyszała słowa: **”żądam, żeby pierwszy piątek po oktawie Bożego Ciała był odtąd poświęcony jako osobne święto na uczczenie mojego Serca i na wynagrodzenie mi przez Komunię Św.**

**i inne praktyki pobożne za zniewagi, jakich doznaję .... W zamian za to obiecuję ci, że Serce moje wyleje hojne łaski na tych wszystkich, którzy w ten sposób Sercu memu oddadzą cześć lub przyczynią się do rozszerzenia Jego czci”.** Na nabożeństwo czerwcowe składa się adoracja Najświętszego Sakramentu i litania do Najświętszego Serca Pana Jezusa. Owa litania została napisana przez siostrę wizytkę Joannę Magdalenę Joly w

szczególny czas, kiedy to w 1720 roku w Marsylii panowała zaraza. Odma-wiano ją wówczas, aby wyprosić ratunek dla miasta. W Polsce pierwsze nabożeństwa odprawiane były w Lublinie za sprawą wizytki siostry Marii Kaje-tany Łukaszewiczówny i ks. St. Ulaneckiego, który wyprosił w Rzymie u papieża Piusa IX polecenia na rozszerzenie odprawiania nabożeństw czerwcowych w całej Polsce.

Justyna

## Armagh - żywa historia!

To bardzo atrakcyjne miasto w Irlandii Północnej – historia, zabytki i piękne okolicę sprawiają, że można tu z przyjemnością spędzić wolny czas. Wiele ulic zachowało gregoriański charakter, a na zwiedzających czekają katedry, kościoły, muzea i planetarium. Mówi się o Armagh, że jest „Irlandzkim Rzymem” ze względu na siedem wzgórz na których zostało zbudowane. Za miastem przemawiają bogate tradycje. W 445 r. n. e., św. Patryk ogłosił je miejscem swego pierwszego biskupstwa i wybudował katedrę nawróciwszy wcześniej na chrześcijaństwo lokalnego wodza. Tradycja głosi, że to właśnie tutaj zo-

stał św. Patryk pochowany, jednak dokładne miejsce Jego grobu jest nieznane aż po dzień dzisiejszy. W okresie średniowiecza, Irlandia była znana jako „Wyspa Świętych i Uczonych” a właśnie Armagh miało status jednego z centralnych ośrodków nauki. Dziś Armagh to centrum archidiecezji z siedzibą arcybiskupa, prymasa całej Irlandii, jest nim obecnie kardynał Sean Brady. Oferta kulturalna miasta jest ciekawa dla każdego, na szczególną uwagę zasługują: Festiwal Kwitnącej Jabłoni na początku maja, Festiwal Muzyki Tradycyjnej i Tańca w czerwcu i Festiwal Kobziarski w listopadzie. Zapraszamy.

Redakcja

## Siostra Beata powróciła do ojczyzny

W niedzielę 27 kwietnia pożegnaliśmy w Newbridge siostrę Beatę Małecką ze Zgromadzenia Sióstr Świętej Rodziny z Bordeaux wyjeżdżającą już na dobre z Irlandii do Polski. Prowincja Polska tego Zgromadzenia postawiła przed s. Beatą nowe zadania, dziękujemy za wszelką pomoc, dobroć i obecność wśród nas, jednocześnie życzymy dużo sukcesów w nowej pracy, niech dobry Bóg obdarza Siostrę niezbędnymi łaskami.



## O powołania czas prosić ...

Od 13 kwietnia 2008 do 3 maja 2009 Kościół w Irlandii zachęca do głębszej modlitwy o powołania kapłańskie i zakonne, o powołania do różnych posług w Kościele. Pomóżmy naszymi modlitwami, niech nie zabraknie nam tych, co głoszą Chrystusa. Obecnie w Irlandii działa tylko jedno seminarium duchowne w Maynooth.

**Gratulujemy** wszystkim dzieciom, które przystąpiły do sakramentów Pierwszej Spowiedzi i Komunii Świętej. Gratulujemy również naszej młodzieży przyjęcia sakramentu Bierzmowania.

**Wzrastajcie dalej w łasce u Boga i u ludzi!**

## SŁOWNIK IMIGRANTA – ciekawe definicje!

**Asymilacja** - podporządkowana jest założeniu, że migranci staną się pełnymi obywatelami danego kraju, z czasem upodobnią się do rodzimej populacji kraju przyjmującego oraz zaczną podzielać wspólne wartości obywatelskie. Proces ten ma z reguły charakter jednostronnej adaptacji i absorpcji, w którym migranci przejmują język, normy oraz zachowania społeczeństwa przyjmującego, bez analogicznego dostosowania ze strony społeczeństwa przyjmującego.

**Integracja** - w przeciwieństwie do asymilacji, zakłada, że proces wzajemnego dostosowania się migrantów i społeczeństwa przyjmującego ma charakter dwustronny. Obie te grupy nie tylko akceptują wspólną kulturę, lecz wnoszą w nią również własny wkład. W tym samym czasie, kiedy ludzie pochodzący z różnych kultur uczą się od siebie nawzajem odmiennych kultur, każda jednostka lub grupa zachowuje poczucie kulturowej różnorodności oraz świadomość swojego kulturowego dziedzictwa.

**Dyskryminacja** - (łacińskie discriminatio - rozróżnienie), ograniczenie lub pozbawienie różnych praw społecznych, politycznych i ekonomicznych pewnych grup lub całych większych zbiorowości danego społeczeństwa, także prześladowanie ze względu na przynależność rasową, etniczną, wyznaniową i inne czynniki społeczne, np. związane z pochodzeniem społecznym lub płcią. Ze względu na formy wyróżnia się dyskryminację prawną (gdy istnieją jakieś formy prawne dyskryminujące daną grupę, np. ograniczenie praw wyborczych) i dyskryminację faktyczną, przejawiającą się w zachowaniach dyskryminacyjnych przy nieistniejących uregulowaniach prawnych uprawomocniających nierówne traktowanie. Szczególną formą dyskryminacji jest segregacja i apartheid.

**Marginalizacja** - wykluczenie jednostek z istotnych obszarów życia społecznego takich jak rynek pracy, konsumpcja, opieka zdrowotna, partycypacja polityczna etc. oraz związana z tym niemożność wywiązania się z obowiązków związanych z pełnieniem ról społecznych (np. utrzymania rodziny). Marginalizacji ulegają ci imigranci, którzy utracili kontakt z własną kulturą, uznając ją za gorszą, mniej wartościową w stosunku do kultury nowego kraju zamieszkania, a jednocześnie nie udało im się włączyć w sieć kontaktów z nową kulturą. Prowadzi to do poczucia alienacji i utraty własnej tożsamości. Jest to sytuacja prowadząca często do zaburzeń psychicznych oraz usposabiająca do zachowań kryminalnych.

## Zmiana w Portlaoise!

Ze względu na remont kościoła parafialnego w Portlaoise (Church of St. Peter and Paul), który potrwa prawdopodobnie do Bożego Narodzenia, polska Msza św. będzie odprawiana w kaplicy przy szpitalu (St. Fintan's Chapel). Przypominamy, że Msza św. jest odprawiana w każdy drugi i czwarty piątek miesiąca o godz. 20.00. Spowiedź od godz. 19.00. Zapraszamy.

# Ważne z kalendarza

## 1 czerwca - DZIEŃ DZIECKA

*A jeżeli masz dziecko, najszczęśliwszy z ludzi, które jest jako motyl i ptaszek i kwiat... Spójrz w oczy swego dziecka, w sercu ci się zbudzi radość, której nie zaćmi najmłodszy świat. (Julian Ejsmond)*

Radosne święto wszystkich dzieci, obchodzone od ponad pół wieku, na stałe wpisało się w kalendarz dni świątecznych. W Polsce obchodzi się je 1 czerwca jako **Międzynarodowy Dzień Dziecka**, podobnie jak w wielu krajach europejskich. W innych krajach dziecięce święto przypada na dzień 20 listopada i obchodzone jest jako **Dzień Praw Dziecka** lub **Powszechny Dzień Dziecka**, a data jest upamiętnieniem uchwalenia Deklaracji Praw Dziecka w 1959 roku oraz Konwencji o Prawach Dziecka w 1989 r. Nie znaczy to jednak, że dziecięce święto nie było znane wcześniej.

## 25 lipca – ŚWIĘTEGO KRZYSZTOFA

Według podań ludowych był olbrzymem i miał niezwykłą siłę, dzięki której przenosił pielgrzymów przez rzekę. Na popularnych wizerunkach przedstawiany z dzieckiem na barkach. Wedle legend święty zapadł się w dno rzeki pod ciężarem dziecka. Wtedy ono rzekło: „Dźwigasz cały świat, gdyż ja jestem ten, któremu służysz pomagając innym”.

Jest uważany za opiekuna podróżnych, pielgrzymów, kierowców, flisaków, marynarzy, woźniców, żeglarzy, biegaczy i tragarzy.

Poświęcenie pojazdów odbędzie się 27 lipca br. po Mszy św niedzielnej o godz. 14.00 w Newbridge.

## 15 sierpnia – Wniebowzięcie NMP

W dniu 1 listopada 1950 roku papież Pius XII w konstytucji apostolskiej „MUNIFICENTISSIMUS DEUS” („Najszczodroblivszy Bóg”) ogłosił dogmat Wniebowzięcia NMP. Oznacza to, że Matka Jezusa bezpośrednio po zakończeniu swojego ziemskiego życia dostąpiła radości oglądania Trójcy Świętej, do której zbliżyła się najbardziej ze wszystkich ludzi.

## 15 sierpnia - ROCZNICA CUDU NAD WISŁĄ (1920)

Bitwa warszawska (nazywana też Cudem nad Wisłą) stoczona w dniach 12-25 sierpnia 1920 w czasie wojny polsko-bolszewickiej. Uznana za 18 na liście przełomowych bitew w historii świata. Autorem i realizatorem planu bitwy był **Józef Piłsudski** (zdaniem niektórych historyków **Tadeusz Rozwadowski**). Decydująca bitwa tej wojny zdecydowała o zachowaniu niepodległości przez Polskę i nie rozprzestrzenieniu się rewolucji komunistycznej na Europę Zachodnią. Kluczową rolę odegrał manewr Wojska Polskiego oskrzydający Armię Czerwoną przeprowadzony przez Józefa Piłsudskiego, wyprowadzony znad Wieprza 16 sierpnia, przy jednoczesnym związaniu głównych sił bolszewickich na przedpolach Warszawy.

## 26 sierpnia – NMP CZĘSTOCHOWSKIE

Jasna Góra (łac. Clarus Mons) jest jednym z najważniejszych miejsc kultu maryjnego w Polsce i na świecie. Szczególnie znaczenie to miejsce ma dla naszego narodu od 1 kwietnia 1656, gdy król Jan Kazimierz złożył śluby lwowskie, powtórzone 26 sierpnia 1956 w Jasnogórskich Ślubach Narodu Pol-



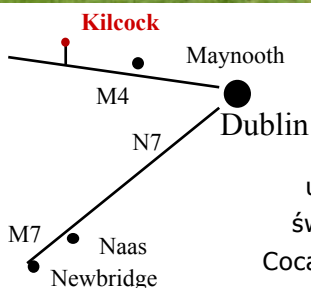
skiego, (które napisał internowany w Komańczy kardynał Stefan Wyszyński 16 maja 1956). Po złożonych ślubach lwowskich Jan Kazimierz 16 marca 1657 przybył na

Jasną Górę i tam modlił się o uratowanie Rzeczypospolitej przed protestanckimi wojskami szwedzkimi i węgierskimi. W tym dniu doszło do skutecznej obrony Krosna przed wojskami Rakoczejo.

## 1 września – ROCZNICA WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ

Największy konflikt zbrojny w historii świata, trwający od 1 września 1939 do 2 września 1945 (w Europie do 8 maja 1945), obejmujący zasięgiem działań wojennych prawie całą Europę, wschodnią i południowo-wschodnią Azję, północną Afrykę, część Bliskiego Wschodu i wszystkie oceany. Za datę rozpoczęcia wojny przyjmuje się 1 września 1939 – atak Niemiec na Polskę, 3 września 1939 przystąpiła do wojny Wielka Brytania i Francja (w piśmiennictwie zachodnim podaje się czasami tę drugą datę jako początek II wojny światowej).

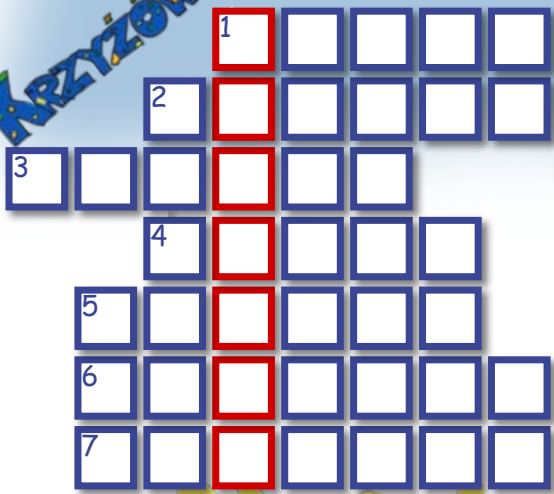
Redakcja



Polska Wspólnota w Kilcock jest jedną z ośmiu funkcjonujących w Diecezji Kildare i Leighlin. Wszystko zaczęło się z inicjatywy miejscowego proboszcza Fr. P. J. Byrne, który zaprosił do swej parafii polskiego kapłana, werbistę ks. Tomasza Dudziuka studiującego język angielski w Maynooth. Po jego wyjeździe z Irlandii na misje do Japonii, po kilku miesiącach obowiązki te przejął ks. Tadeusz Durajczyk, też werbista. Od ubiegłego roku Kilcock znajduje się w diecezjalnym kalendarzu Mszy św. w języku polskim. W każdą drugą niedzielę miesiąca o godz. 10.00, w kościele parafialnym (St. Coca's Church) odprawiana jest polska Msza św. Przed Mszą św. można przystąpić do sakramentu pokuty.

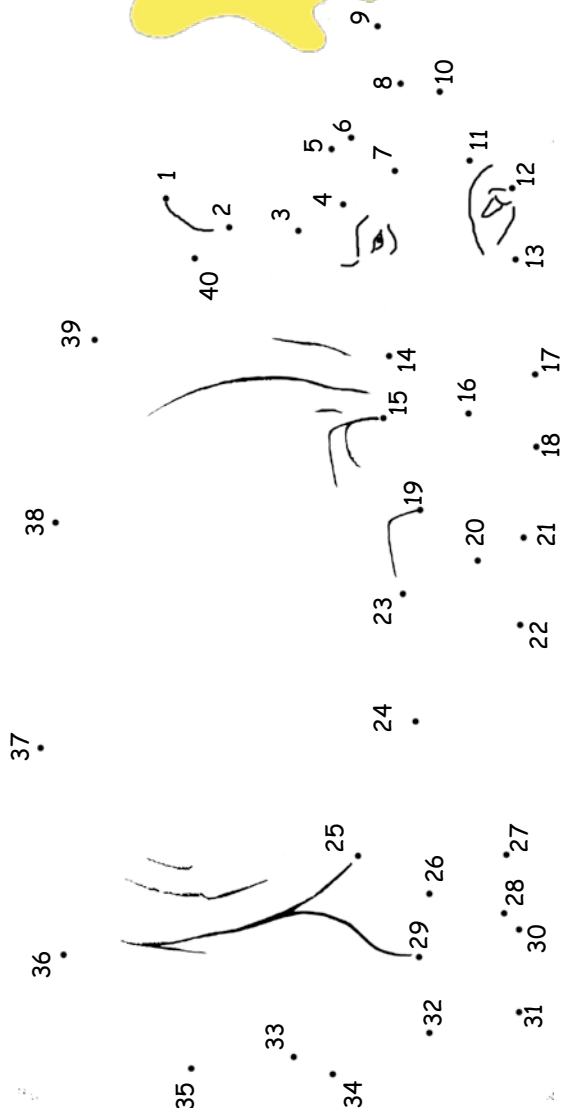
# Boso

KRZYŻÓWKA



1. NAJWIĘKSZA RZEKA POLSKI
2. POLSKIE MORZE
3. MIASTO Z WAWELEM
4. GÓRY Z GIEWONTEM
5. PO ŁĄCE WĘDRUJE W CZERWONYCH BUCIKACH  
GDY GO ZABKA DOJRZY CZYM PRĘDZEJ UMYKA
6. NAZWISKO JANA PAWŁA II
7. ZA JEGO PANOWANIA POLSKA PRZYJĘŁA CHRZEST

KROPKI POŁĄCZ STARANNIE BY ZOBACZYĆ CO ŻYJE W SAWANNIE



# Stópkki



Odgadnij nazwę ptaszka wpisując brakujące litery

R \_ D \_ \_ K

Boso  
Boso mama, Boso tata  
Boso Bolek bo to lato  
Boso mama, Boso tata  
7 motylek Boso lata.



Domaluj kwiatki  
na łożkach  
maczając  
opuszki palców  
w wodnej farbie.

WIADOMOŚCI KATOLICKICH WSPÓLNOT POLONIJNYCH  
WSPÓLNIE

Borris - Carlow - Edenderry - Kilcock - Naas - Newbridge - Portlaoise - Tullow  
Redaguje zespół pod kierownictwem ks. Tadeusza Durajczyka svd  
Skład i opracowanie graficzne Michał Mizgała  
EGZEMPLARZ DARMOWY